



Determinazione Dirigenziale n. 870/2019 Prot. n. 17668-VII/14 del 27/03/2019

HIGHER EDUCATION ERASMUS+ INTERNATIONAL CREDIT MOBILITY

BANDO DI MOBILITÀ IN USCITA A FINI FORMATIVI PER DIRIGENTI, PERSONALE TECNICO AMMINISTRATIVO E COLLABORATORI ED ESPERTI LINGUISTICI

Anni accademici 2018-19, 2019 – 2020

Scadenza bando: 30 aprile 2019

Mobilità da svolgersi entro il 31 luglio 2020

Art. 1 – Obiettivi e regole generali

1. Il presente bando regola la procedura di selezione per la mobilità in uscita a fini formativi nell'ambito del progetto **Erasmus+ International Credit Mobility**, cui partecipano l'Università Ca' Foscari Venezia e i seguenti Paesi e Università partner:

Azerbaijan	ADU – Azerbaijan University of Languages (Baku)
Belorussia	BSU – Belarusian State University (Minsk)
Fed. Russa	RGGU – Russian State University for the Humanities (Mosca)
Indonesia	UI – Universitas Indonesia (Jakarta)
Iran	UT – University of Tehran (Teheran)
Israele	BGU – Ben-Gurion University of the Negev (Be'er Sheva), oppure BIU – Bar-Ilan University (Tel Aviv)
Kazakhstan	KAZNU – Al-Farabi Kazakh National University (Almaty)
Malesia	UM – University of Malaya (Kuala Lumpur)
Marocco	UM5 – Université Mohammed V (Rabat)
Mongolia	NUM – National University of Mongolia (Ulan Bator)

- Montenegro** *UCG – University of Montenegro (Podgorica)*
- Rep. di Corea** *HUFS – Hankuk University of Foreign Studies (Seul/Yongin)*
- Serbia** *BG – University of Belgrade (Belgrado)*
- Stati Uniti d'America** *UO – University of Oregon (Eugene)*

- Erasmus+ è il programma europeo per l'Istruzione, la Formazione, la Gioventù e lo Sport 2014-2020 che offre agli studenti e al personale universitario ampie opportunità per studiare e formarsi all'estero ottenendo poi crediti riconosciuti dall'istituzione di partenza.
- Il progetto Erasmus+ International Credit Mobility tra l'Università Ca' Foscari Venezia e le Università partner ha una durata di 26 mesi, dal 01/06/2018 al 31/07/2020.

Art. 2 – Durata della mobilità e posti disponibili

- Nell'ambito di questo bando sono disponibili per i potenziali candidati dell'Università Ca' Foscari Venezia i seguenti posti:

Paese	Università	Numero posti disponibili	Durata
Azerbaijan	AUL	1	5 giorni + 2 giorni di viaggio
Bielorussia	BSU	1	5 giorni + 2 giorni di viaggio
Federazione Russa	RGGU	1	5 giorni + 2 giorni di viaggio
Indonesia	UI	1	7 giorni + 2 giorni di viaggio
Iran	UT	1	5 giorni + 2 giorni di viaggio
Israele	BGU o BIU	1 (1 in totale per Israele)	5 giorni + 2 giorni di viaggio
Kazakhstan	KAZNU	1	5 giorni + 2 giorni di viaggio
Malesia	UM	1	8 giorni + 2 giorni di viaggio
Marocco	UM5	1	5 giorni + 2 giorni di viaggio
Mongolia	NUM	1	8 giorni + 2 giorni di viaggio
Montenegro	UCG	1	5 giorni + 2 giorni di viaggio
Repubblica di Corea	HUFS	1 (solo C.E.L.)	20 giorni + 2 giorni di viaggio
Serbia	BG	1	5 giorni + 2 giorni di viaggio
Stati Uniti d'America	UO	1	8 giorni + 2 giorni di viaggio

Totale numero posti disponibili	14
--	-----------

2. Ciascuna mobilità deve terminare **entro il 31/07/2020**.

Il presente bando mette a disposizione le borse di mobilità per gli anni accademici 2018-2019 e 2019-2020.

Art. 3 – Destinatari e requisiti di ammissione

1. Può presentare domanda di ammissione il personale che rientra nelle seguenti categorie:
 - Dirigenti
 - C.E.L
 - Personale Tecnico Amministrativo
 a tempo indeterminato e determinato.
2. I beneficiari selezionati dovranno possedere il ruolo indicato al punto 3.1 al momento della presentazione della domanda e per tutta la durata della mobilità. I dipendenti con contratto a tempo determinato dovranno programmare il periodo di mobilità non oltre i due mesi antecedenti la scadenza del contratto stesso, fatte salve eventuali proroghe.
3. Il periodo di permanenza avrà la durata indicata nella tabella al 2.1 e dovrà realizzarsi durante l'effettiva apertura dell'Università ospitante in conformità con l'organizzazione della stessa.
4. I candidati dovranno essere in possesso delle seguenti competenze linguistiche a seconda dell'Università di destinazione:

Paese	Università	conoscenza della lingua	certificati di lingua richiesti
Azerbaijan (AZE)	AUL	Livello B2 di russo o inglese obbligatorio	Qualunque certificato è accettato
Bielorussia (BLR)	BSU	Livello B2 di russo o inglese raccomandato	I certificati sono raccomandati ma non obbligatori
Fed. Russa (RUS)	RGGU	Livello B2 di russo o inglese obbligatorio	Qualunque certificato è accettato
Indonesia (IDN)	UI	Livello B1 di indonesiano raccomandato. Livello B2 di inglese raccomandato	Certificati non richiesti
Iran (IRN)	UT	Livello B2 di farsi o inglese obbligatorio	Qualunque certificato è accettato
Israele (ISR)	BGU	Livello B2 di inglese obbligatorio	Certificati non richiesti
Israele (ISR)	BIU	Livello B2 di inglese obbligatorio	Certificati non richiesti
Kazakhstan (KAZ)	KAZNU	Livello B2 di russo o kazako o inglese obbligatorio	Qualunque certificato (inclusa l'autocertificazione) è accettato
Malesia (MYS)	UM	Livello B2 di malese o inglese obbligatorio	Qualunque certificato è accettato

Marocco (MAR)	UM5	Livello B2 inglese obbligatorio. Conoscenza dell'arabo suggerita	Qualunque certificato è accettato
Mongolia (MNG)	NUM	Livello B2 di mongolo o inglese obbligatorio	Qualunque certificato è accettato
Montenegro (MNE)	UCG	Livello B2 di montenegrino o inglese obbligatorio	Certificati non richiesti
Repubblica di Corea (Corea del Sud, KOR)	HUFS	Livello B2 di coreano o inglese obbligatorio(*)	Qualunque certificato è accettato
Serbia (SRB)	BG	Livello B2 di serbo o inglese obbligatorio	Certificati non richiesti
Stati Uniti d'America (USA)	UO	Livello B2 di inglese raccomandato	Certificati non richiesti

(*)= ai fini del raggiungimento degli obiettivi previsti dal progetto-paese Erasmus+ ICM 2018 Corea del Sud approvato dall'Agenzia Nazionale Erasmus+ INDIRE, si darà priorità a candidati di madrelingua coreana.

5. Incompatibilità

- I candidati selezionati non potranno beneficiare durante lo stesso periodo di nessun'altra borsa per mobilità o formazione offerta dalla Commissione Europea;
- I candidati devono svolgere la mobilità in un Paese partner differente da quello di residenza.

6. Inammissibilità

- Qualora si verificasse in qualsiasi fase della procedura selettiva che le informazioni fornite dal candidato sono state intenzionalmente falsificate, il candidato verrà automaticamente escluso dalla selezione.

I beneficiari selezionati che ricevono una borsa di mobilità Erasmus+ sono tenuti a rimborsare in tutto o in parte la borsa se non rispettano i termini dell'accordo e/o se non completano o inviano il report finale attraverso la piattaforma online messa a disposizione dall'Agenzia Nazionale Erasmus+, a meno che non siano impossibilitati a completare le attività programmate all'esterno per causa di forza maggiore.

Art. 4 – Attività

1. Le attività che possono essere ricomprese nel piano di lavoro includono:
 - partecipazione ad eventi formativi, preferibilmente pertinenti al ruolo ricoperto, presso l'Università partner (escluse le conferenze);
 - attività di *job shadowing*;
 - periodi di osservazione e di confronto presso l'Università partner;
 - partecipazione a riunioni o incontri operativi.

Ciascuna mobilità si propone di rafforzare e sviluppare la cooperazione con l'Università partner con l'intento di avere il maggior impatto possibile sulle istituzioni coinvolte.

2. Aree prioritarie.

Laddove i progetti-paese Erasmus+ KA107 ICM approvati dall'Agenzia Nazionale Erasmus+ INDIRE lo specificano, sono definite le seguenti priorità:

Azerbaigian

AUL – *Azerbaijan University of Languages*. Si darà priorità ai candidati la cui proposta di mobilità miri a rafforzare la reciproca comprensione delle procedure burocratiche ed amministrative nell'area dei servizi ai beneficiari in mobilità e a favorire l'avvicinamento del partner azero al Processo di Bologna e alla EHEA (European Higher Education Area).

Federazione Russa

RGGU - *Russian State University for the Humanities*. La mobilità del personale in uscita è stata prevista per favorire la creazione di un Double Degree tra RGGU e UNIVE nell'ambito della LM "Lingue e letterature europee, americane e postcoloniali" (LLEAP).

Indonesia

UI – *Universitas Indonesia*. Si darà priorità ai candidati la cui mobilità miri ad implementare la gestione dei progetti Erasmus+ ICM, anche al fine di armonizzare i processi di riconoscimento delle mobilità degli studenti in entrata da UI (2 MA).

Iran

UT – *University of Tehran*. Si darà priorità ai candidati la cui mobilità favorisca il consolidamento dei rapporti bilaterali tra UNIVE e UT e il rafforzamento delle procedure di gestione delle mobilità degli studenti (outgoing: 1 PhD; incoming: 3 MA e 3 PhD).

Kazakhstan

KAZNU – *Al-Farabi Kazakh National University*. Si darà priorità ai candidati la cui proposta di mobilità miri a consolidare la collaborazione amministrativa tra uffici, in particolare nell'ambito delle relazioni internazionali e della conoscenza dei reciproci sistemi di valutazione e premialità dello staff accademico e amministrativo dei due Atenei.

Malesia

UM – *University of Malaya*. Si darà priorità ai candidati la cui proposta di mobilità sia volta al consolidamento dei rapporti bilaterali tra UNIVE e UT nell'ambito delle relazioni internazionali.

Mongolia

NUM – *National University of Mongolia*. Si darà priorità ai candidati la cui proposta di mobilità sia volta all'armonizzazione dei sistemi di gestione delle mobilità degli studenti tra i due atenei.

Repubblica di Corea (Corea del Sud)

HUFS – *Hankuk University of Foreign Studies*. Si darà priorità a candidati CEL di madrelingua coreana e con esperienza pregressa nell'organizzazione di eventi su lingua e cultura coreana.

Serbia

UB – *University of Sarajevo*. Si darà priorità ai candidati la cui proposta di mobilità si svolga nell'ambito della gestione dei servizi agli studenti e delle relazioni internazionali.

Stati Uniti d'America

UO – *University of Oregon*. Si darà priorità ai candidati la cui proposta di mobilità miri al consolidamento delle pratiche di mutuo riconoscimento dei crediti conseguiti in mobilità dagli studenti.

Art. 5 – Contributo e condizioni

1. I beneficiari riceveranno dall'Università Ca' Foscari un contributo massimo calcolato in base allo schema di seguito riportato per i costi di soggiorno che sosterranno durante il periodo di mobilità:

BORSA INDIVIDUALE	CONTRIBUTO
Staff (DIRIGENTI, PTA, CEL)	Euro 180,00 al giorno per i primi 14 giorni Euro 126,00 al giorno dal 15° giorno in poi

2. L'erogazione del contributo è subordinata alla consegna della documentazione relativa alle spese sostenute, per un massimo pari alla diaria indicata nella tabella.
3. Nell'importo giornaliero rimborsabile dietro presentazione di pezze giustificative rientrano le seguenti spese:
 - vitto;
 - alloggio;
 - trasporti urbani;
 - spese di assicurazione sanitaria;
 - spese di comunicazione.

Farà fede la data riportata sulla ricevuta per l'attribuzione di ogni spesa ad una determinata data; faranno eccezione le spese di alloggio (per le quali la cifra pagata verrà divisa per il numero di pernottamenti) e le eventuali spese di assicurazione sanitaria (per le quali la cifra pagata verrà divisa per il numero di giorni di mobilità). Le spese eccedenti l'importo massimo giornaliero non saranno rimborsabili né attribuibili a diverse date di spesa.

4. Le spese di viaggio (1 biglietto aereo andata e ritorno) sono finanziate dal progetto Erasmus+ KA107 International Credit Mobility e verranno coperte dall'Università Ca' Foscari Venezia – Ufficio Relazioni Internazionali. I biglietti saranno acquistati dall'Ufficio Relazioni Internazionali – Settore progetti tramite agenzia di viaggi regolarmente convenzionata e nel rispetto dei seguenti massimali di spesa stabiliti dal Programma Erasmus+:

PAESE	AMMONTARE
Tra 500 e 1999 Km (Bielorussia, Montenegro, Serbia)	Euro 275,00 per partecipante

Tra 2000 e 2999 Km (Israele, Federazione Russa, Marocco)	Euro 360,00 per partecipante
Tra 3000 e 3999 Km (Azerbaijan, Iran)	Euro 530,00 per partecipante
Tra 4000 e 7999 Km (Kazakhstan, Mongolia)	Euro 820,00 per partecipante
Oltre 8000 Km (Corea del Sud, Indonesia, Malesia, Stati Uniti d'America)	Euro 1.500,00 per partecipante

5. Ai beneficiari Erasmus+ selezionati potrà essere richiesto di provvedere con risorse proprie all'acquisto dell'assicurazione medica internazionale.
6. Il periodo di mobilità deve svolgersi continuativamente e non può essere suddiviso in due o più periodi.
7. I candidati selezionati che intendono accettare la borsa di studio dovranno firmare un accordo di mobilità e un contratto borsa di studio che riporta i loro doveri e responsabilità. Sarà altresì loro richiesto di adempiere alle procedure di ammissione dell'Università ospitante.

Le Università ospitanti forniranno il supporto necessario alle procedure di accoglienza (richiesta del Visto, alloggio e sistemazione). L'Università Ca' Foscari Venezia assisterà i beneficiari affinché ricevano il supporto necessario da parte delle istituzioni ospitanti.

Art. 6 – Procedure di ammissione

1. Presentazione delle candidature

Per partecipare al presente bando è necessario, a pena di esclusione, compilare **entro martedì 30 aprile 2019** il modulo disponibile al seguente link:

<https://goo.gl/forms/S9L2sm4RC3L1x9sZ2>

Durante la compilazione verrà richiesto di allegare:

- il **modulo di candidatura** (allegato al presente bando e scaricabile dal sito web di Ateneo al seguente link: <https://www.unive.it/pag/11832/>) in inglese controfirmato dal Dirigente/Responsabile della Struttura,
- lettera di motivazione (**Mobility Programme**) in inglese che descriva il contesto del candidato e le motivazioni della propria candidatura;
- comunicazione da parte dell'Università ospitante che attesti la disponibilità e la volontà di accogliere il/la candidato/a. Per prendere contatto con l'Università ospitante si vedano i riferimenti amministrativi all'interno dell'**Annex 1 - LIST OF PARTNER UNIVERSITIES**.
- copia del Passaporto in corso di validità (utile anche ai fini dell'acquisto del biglietto);
- copia di un'attestazione in corso di validità del possesso delle competenze linguistiche

richieste o, se non disponibile, auto-dichiarazione all'interno del Mobility Programme;

- Curriculum Vitae (massimo 2 pagine) in inglese che includa le attività extra-curricolari e le esperienze professionali collegate agli ambiti della mobilità. Si prega di usare il formato europeo disponibile al seguente link:

<https://europass.cedefop.europa.eu/en/documents/curriculum-vitae/templates-instructions.iehtml>;

La domanda di ammissione e tutti gli allegati **DEVONO ESSERE RIUNITI IN UN UNICO FILE PDF** nominato come segue: acronimo dell'Università ospitante (vedi art 1.1) sigla del Paese ospitante.nome.cognome.pdf (es: usa.mario.rossi.pdf). Solo per i paesi con più destinazioni (Israele) è necessario inserire anche l'acronimo dell'università.

La lingua ufficiale della domanda di ammissione è l'inglese, tuttavia all'atto della domanda di ammissione eventuali documenti ufficiali possono essere trasmessi in lingua originale. Ai candidati selezionati potrà essere richiesto di fornire traduzioni certificate dei documenti rilevanti.

Le domande di ammissione che non rispettano i requisiti richiesti non saranno accettate.

È possibile candidarsi per un massimo di due destinazioni, purché sia indicato un ordine di priorità e, per ciascuna destinazione, venga trasmessa la documentazione richiesta.

Qualora la richiesta avesse esito positivo, l'Università Ca' Foscari Venezia finanzia un solo posto per candidato salvo eventuali disponibilità di budget.

Per maggiori dettagli, si consulti attentamente l'allegato 1 (Annex 1 - LIST OF PARTNER UNIVERSITIES).

Art. 7 – Procedure di ammissione

1. Il processo di selezione include i seguenti passaggi:
 - controllo di ammissibilità da parte dell'Università Ca' Foscari Venezia;
 - processo di valutazione in due fasi: pre-valutazione da parte della Commissione di selezione dell'Università Ca' Foscari Venezia e valutazione finale da parte della Commissione di selezione dell'Università partner al fine di garantire massima trasparenza ed equo trattamento nelle procedure di selezione;
 - assegnazione della borsa.
2. Le domande valide e ammissibili verranno valutate da un'apposita Commissione di selezione secondo i seguenti criteri concordati dall'Università Partner e dall'università coordinatrice:
 - impatto della proposta di mobilità;
 - motivazione (considerando CV e informazioni aggiuntive);
 - programma di lavoro proposto;
 - competenze linguistiche;
 - precedenti esperienze di mobilità.
3. La commissione valutatrice dell'Università Ca' Foscari Venezia potrà tener conto anche delle seguenti priorità:
 - rotazione del personale relativamente a precedenti esperienze di mobilità internazionale
 - rotazione delle strutture
 - proporzionalità dei ruoli di appartenenza

- personale in servizio a tempo indeterminato
 - personale in servizio a tempo determinato e comandato.
4. La decisione finale terrà altresì conto di criteri di valutazione trasversali quali bilancio di genere, equità di opportunità e l'appartenenza a gruppi svantaggiati (disabilità) offrendo un processo di selezione più equo e giusto.
 5. Al termine delle procedure di selezione l'Università Ca' Foscari Venezia stilerà un elenco dei candidati ammessi e quelli non ammessi ma che potrebbero subentrare in caso di ritiro di un candidato selezionato.
 6. La graduatoria verrà pubblicata nell'Area Riservata del sito di Ateneo **entro mercoledì 15 maggio 2019**.
 7. Entro 4 giorni dalla pubblicazione della graduatoria i dipendenti risultati vincitori dovranno accettare o rifiutare per iscritto la borsa di mobilità. Per ogni candidato selezionato che rinuncerà alla borsa o non accetterà entro il termine stabilito, l'Università Ca' Foscari Venezia nominerà un candidato idoneo dall'elenco di riserva.
 8. Nel caso in cui il dipendente non potesse, per sopravvenute ragioni, svolgere la missione entro la scadenza del 31/07/2020, dovrà rinunciare dando immediata comunicazione scritta sia all'Ufficio Relazioni Internazionali – Settore Progetti (icm@unive.it) sia all'Ufficio Organizzazione e Sviluppo risorse umane (formazione@unive.it).
 9. Procedure di ricorso:
 - i candidati non selezionati possono indirizzare un eventuale reclamo all'Area Risorse Umane entro e non oltre 2 giorni dal ricevimento della mail di notifica, spiegando le proprie ragioni;
 - i reclami di candidati che non hanno soddisfatto i criteri di ammissibilità (es: non aver prodotto la documentazione richiesta, aver presentato domanda di candidatura ma non soddisfare i requisiti richiesti ecc.) o non hanno rispettato le tempistiche stabilite, non saranno presi in considerazione;
 - la procedura di ricorso può avere luogo solo qualora il/la candidato/a ritenga che la Commissione di Selezione non abbia gestito la propria candidatura nel rispetto della procedura descritta nel bando. In altre parole il ricorso non può riguardare la decisione in sé ma solo un presunto errore compiuto nel processo di selezione.

Art. 8 – Trattamento dei dati

Le informazioni riguardanti i dati personali sono raccolte e utilizzate in accordo con il Regolamento Generale sulla Protezione dei Dati (GDPR, General Data Protection Regulation), n. 2016/679 della Commissione Europea.

FIRMATO
La Dirigente dell'Area Risorse Umane
Dott.ssa Monica Gussoni

Allegati

- Application Form
- Mobility Programme
- Annex I - LIST OF PARTNER UNIVERSITIES

VISTO: LA RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO AMMINISTRATIVO
Dott.ssa Enrica Orlandi